



**Districting  
Commission**  
www.nyc.gov/districting

**Члены комиссии**

Benito Romano,  
*председатель*

Jamila Ponton Bragg  
Scott Cerullo  
Kamillah M. Hanks  
Robert W. Hart  
Linda Lin  
Oscar Odom III  
Thomas Ognibene  
Frank Padavan  
Roxanne J. Persaud  
Madeline Provenzano  
John Robert  
Gloria Carvajal Wolfe  
Marc Wurzel  
Justin Yu

**Сотрудники**

Carl Hum  
*Исполнительный  
директор*

**Офис**

253 Broadway, 7<sup>th</sup> Fl  
New York, NY 10007  
212-442-6940  
info@districting.nyc.gov

**УВЕДОМЛЕНИЕ О СЛУШАНИЯХ КОМИССИИ ПО ДЕЛЕНИЮ  
НА ОКРУГА С 13 АВГУСТА 2012 г. ПО 23 АВГУСТА 2012 г.**

Комиссия по делению на округа города Нью-Йорк проведёт пять открытых слушаний с 13 августа 2012 г. по 23 августа 2012 г. Эти слушания открыты для всех желающих. Цель этих слушаний – дать возможность Комиссии по делению на округа города Нью-Йорк выслушать заявления общественности о начальных фазах её работы по составлению проекта плана нового деления на округа для Городского совета Нью-Йорка. Желающие заранее зарегистрироваться для выступления или подать письменное заявление могут сделать это онлайн на веб-сайте <http://www.nyc.gov/districting>. Желающие выступить на любом из слушаний получают до трёх минут времени на выступление.

<b>БРУКЛИН</b> <b>Понедельник, 13<sup>го</sup> августа</b> <b>17:00 – 21:00</b>	Brooklyn Borough Hall 209 Joralemon Street Brooklyn, NY 11209
<b>МАНХЭТТЕН</b> <b>Четверг, 16<sup>го</sup> августа</b> <b>17:00 – 21:00</b>	New York Law School 185 West Broadway New York, NY 10013
<b>СТЕЙТЕН-АЙЛЕНД</b> <b>Понедельник, 20<sup>го</sup> августа</b> <b>17:00 – 21:00</b>	Staten Island Borough Hall 10 Richmond Terrace Staten Island, NY 10301
<b>КУИНС</b> <b>Вторник, 21<sup>го</sup> августа</b> <b>17:00 – 21:00</b>	Queens Library at Flushing 41-17 Main Street Flushing, New York 11355
<b>БРОНКС</b> <b>Четверг, 23<sup>го</sup> августа</b> <b>17:00 – 21:00</b>	Lehman College 250 Bedford Park Boulevard West East Dining Room, Music Bldg. (Восточный обеденный зал, музыкальное отделение) Bronx, NY 10468

До проведения слушаний вы можете направить свои письменные комментарии в Комиссию по делению на округа по почте:

NYC Districting Commission  
Attn: Jonathan Etricks  
253 Broadway, 7<sup>th</sup> Fl.  
New York, NY 10007

или по электронной почте: [hearings@districting.nyc.gov](mailto:hearings@districting.nyc.gov)

не позднее чем в 17:00 в день проведения слушания. Просим вас указать в своём отправлении дату слушания, на которое вы посылаете свои комментарии.

**ПРИМЕЧАНИЕ.**

Места проведения слушаний доступны для лиц с физической инвалидностью. Лица, которым требуется сурдопереводчик или переводчик с иностранного языка на каком-либо из слушаний, должны обратиться в Комиссию по делению на округа по адресу электронной почты [hearings@districting.nyc.gov](mailto:hearings@districting.nyc.gov) или по телефону 212-442-0256 за пять дней до слушания, и Комиссия сделает всё возможное для того, чтобы удовлетворить эту просьбу.